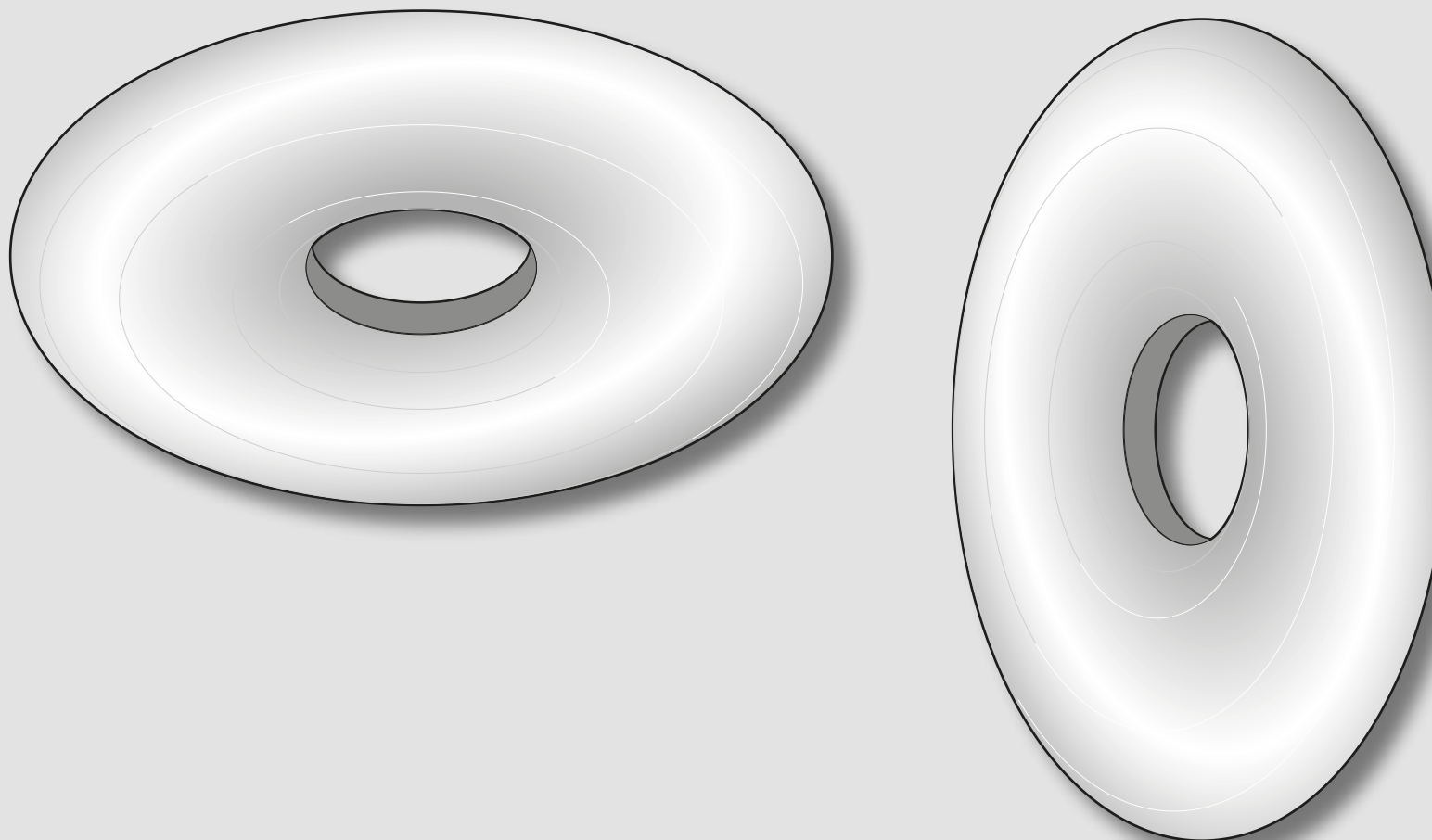


- de MONTAGEANLEITUNG
- en MOUNTING INSTRUCTIONS
- fr INSTRUCTIONS DE MONTAGE
- it ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
- es INSTRUCCIONES DE MONTAJE
- nl MONTAGEHANDLEIDING



OYAMO

10181204 / X 18



OYAMO WD ...

TRILUX GmbH & Co. KG

Heidestraße
D-59759 Arnsberg
+49 2932 301-0
info@trilux.de
www.trilux.com



Der elektrische Anschluss darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden, das hierfür ausgebildet und befugt ist.



- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte.

- Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nicht durch den Anwender ausgetauscht oder ersetzt werden.

VORSICHT – Gefahr eines elektrischen Schlages!



- Bei Störungen oder Ausfall des LED-Moduls wenden Sie sich bitte an TRILUX.
- LED-Modul **Risikogruppe 1**

Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage.
Neutralleiter-Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur t_a der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1...10 V, DALI etc.) 230 V netzspannungsfest auslegen.



BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

- Die Leuchte **OYAMO ...** ist für Innenräumen mit Umgebungstemperatur von t_a **25 °C** bestimmt.
- Die Leuchte ist für Netzweiterleitung geeignet.

REINIGUNG / PFLEGE

- Reinigen Sie die Kunststoffteile mit leichter Seifenlösung, anschließend mit einem Antistatikum* behandeln.

* z. B.

PLEXIKLAR von Fa. Heinrich A. Anton, Süderstr.159 A, 20537 Hamburg



The electrical connection may be set up by suitably trained and qualified, authorised personnel only.



- Never work when voltage is present on the luminaire.

- The light source of this luminaire must not be exchanged or replaced by the user.

CAUTION – danger of electric shock!



- In case of malfunctions or failure of the LED module, please contact TRILUX.
- LED module **risk group 1**

Important information about electronic control gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase circuit results in overvoltage damage in the lighting installation. Only open the neutral conductor-disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching on again.
- The maximum permissible ambient temperature t_a of the luminaire may not be exceeded. Exceeding this temperature reduces the service life and, in extreme cases, early failure may occur.
- Use connection cables for control inputs of dimmable ECG (1...10 V, DALI, etc.) 230 V rated for mains voltage (basic protection).



INTENDED USE

- The **OYAMO ...** luminaire is intended for indoor rooms at an ambient temperature of t_a **25 °C**.
- The luminaire is suited for further wiring.

CLEANING / CARE

- Clean the plastic parts with light soapy solution, then treat with static inhibitor*.

* e.g.

PLEXIKLAR von Fa. Heinrich A. Anton, Süderstr.159 A, 20537 Hamburg



Le raccordement électrique ne peut être effectué que par un personnel compétent, dûment formé et autorisé à effectuer de telles opérations.



- Ne travaillez jamais sur un luminaire sous tension.

- L'utilisateur n'est pas autorisé à échanger ou à remplacer la source de lumière de ce luminaire.



ATTENTION : danger d'électrocution !

- En cas de perturbations ou défaillances du module LED, veuillez vous adresser à TRILUX.
- Module LED, **groupe de risques 1**

Remarques importantes concernant les ballasts électroniques (EVG)

- Une interruption du conducteur neutre dans le circuit de courant triphasé entraîne des dommages de surtension dans le système d'éclairage. Donc, ouvrir la borne de coupure du conducteur neutre lorsque l'installation est hors tension et la fermer avant la remise sous tension.
- Ne pas dépasser la température ambiante maximale admissible t_a pour les luminaires. Un dépassement réduit leur durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée.
- Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V (isolation de base).



UTILISATION CONFORME

- Le luminaire **OYAMO ...** est conçu pour le montage en intérieur à une température de t_a **25 °C**.
- Le luminaire équipé pour repiquage.

NETTOYAGE / ENTRETIEN

- Nettoyer les pièces en plastique avec une solution légèrement savonneuse, puis les traiter avec un produit antistatique*.

* p.ex.

PLEXIKLAR von Fa. Heinrich A. Anton, Süderstr.159 A, 20537 Hamburg



L'allacciamento elettrico deve essere eseguito esclusivamente da personale esperto, addestrato e autorizzato allo scopo.



- Non eseguire mai i lavori sull'apparecchio se questo è sotto tensione.

- All'utente non è consentito sostituire la sorgente luminosa di questo apparecchio.



ATTENZIONE: pericolo di scarica elettrica!

- In caso di disturbi o di guasto del modulo LED rivolgersi a TRILUX.
- Modulo LED: **gruppo di rischio 1**

Indicazioni importanti per reattori elettronici (EVG)

- Un'interruzione del conduttore neutro nel circuito di corrente trifase provoca danni da sovratensione nel sistema di illuminazione. Aprire perciò il morsetto di separazione solo in assenza di tensione e chiuderlo prima di inserirla di nuovo.
- È vietato superare la temperatura ambiente t_a massima ammessa per l'apparecchio. Una temperatura superiore riduce la sua durata utile e in caso estremo vi è pericolo di guasto precoce.
- Posare le linee di collegamento per gli ingressi di comando di EVG dimmerabili (1...10 V, DALI ecc.) da 230 V garantendo rigidità dielettrica (isolamento di base).



UTILIZZO CONFORME ALLA SUA DETERMINAZIONE

- L'apparecchio **OYAMO ...** è previsto per l'impiego in interni con temperatura ambiente t_a **di 25 °C**.
- L'apparecchio è adatto per il cablaggio supplementare.

PULIZIA / CURA

- Pulire le parti in plastica sintetica con una leggera soluzione detergente, poi trattare con un antistatico*.

* ad es.

PLEXIKLAR von Fa. Heinrich A. Anton, Süderstr.159 A, 20537 Hamburg



La conexión eléctrica debe ser realizada por personal especializado, cualificado y autorizado para ello.



- No trabaje nunca con la luminaria conectada a la tensión.



- El usuario no debe cambiar o sustituir la bombilla de esta luminaria.
ATENCIÓN – ¡Peligro de choque eléctrico!

- En caso de un fallo técnico o de una avería del módulo LED, póngase en contacto con TRILUX.
- Módulo LED **grupo de riesgo 1**

Advertencias importantes referentes a los balastos electrónicos (EVG)

- La interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en la instalación de iluminación. Por consiguiente, el borne desconector del conductor neutro solamente debe abrirse cuando no lleve tensión y debe cerrarse antes de encender de nuevo la luminaria.
- La temperatura máxima admisible t_a de la luminaria no debe ser superada. Una temperatura ambiente más alta provoca una reducción de la vida útil y, en caso extremo, puede producirse un fallo prematuro.
- Los cables de alimentación de los balastos electrónicos regulables para las entradas de control (1...10 V, DALI, etc.) 230 V deben llevar un diseño para una tensión de red constante (aislamiento básico).



USO PREVISTO

- La luminaria **OYAMO ...** está especialmente diseñada para zonas interiores con una temperatura ambiente t_a de **25 °C**.
- Esta luminaria es apta para cableado suplementario.

LIMPIEZA / CUIDADO

- Utilice una solución jabonosa poco concentrada para limpiar las partes e plástico y, a continuación, trátelos con antiestático*.

* por ej.

PLEXIKLAR von Fa. Heinrich A. Anton, Süderstr.159 A, 20537 Hamburg



De elektrische aansluiting mag alleen worden uitgevoerd door deskundig personeel dat hiertoe opgeleid en bevoegd is.



- Voer nooit werkzaamheden uit aan een armatuur die onder spanning staat.



- De lichtbron van deze armatuur mag niet door de gebruiker veranderd of vervangen worden.

VOORZICHTIG! Gevaar voor een elektrische schok!

- Gelieve bij storingen of uitval van de ledmodule contact op te nemen met TRILUX.

- Ledmodule **risicoklasse 1**

Belangrijke instructies voor elektronische voorschakelapparaten (EVSA's)

- Een onderbreking van de nulleider in de draaistroomkring veroorzaakt schade door overspanning in de verlichtingsinstallatie. De nullem mag daarom alleen worden geopend als de installatie spanningsvrij is en moet weer worden gesloten alvorens de spanning weer wordt ingeschakeld.
- De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (t_a) van de armatuur mag niet worden overschreden. Overschrijding van de temperatuur heeft een kortere levensduur van de armatuur tot gevolg en leidt in extreme gevallen zelfs tot een vervroegde uitval.
- De aansluitleidingen voor sturingangen van dimbare EVSA's (1...10 V, DALI enz.) moeten 230V-netspanningsvast zijn (basisisolatie).



VOLGENS BESTEMMING GEBRUIKEN

- De armatuur **OYAMO ...** is bedoeld voor gebruik in binnenruimten met een omgevingstemperatuur tot t_a **25 °C**.
- Armatuur is geschikt voor verdere bedrading.

REINIGING / LICHT ONDERHOUD

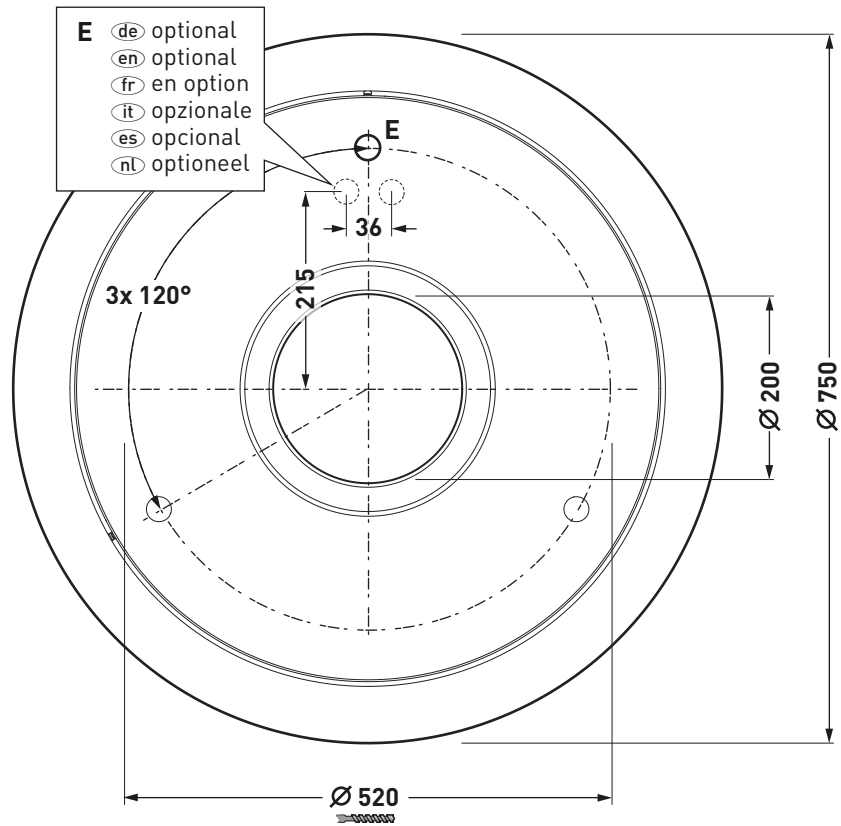
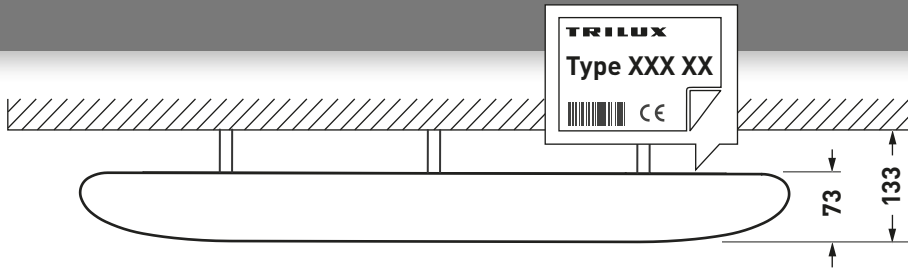
- Reinigen de kunststof onderdelen met lichte zeepoplossing, vervolgens met antistatisch middel* behandelen.

* p.ex.

PLEXIKLAR von Fa. Heinrich A. Anton, Süderstr.159 A, 20537 Hamburg

Type
Oyamo WD ... ETDD

≈ kg
8,0



de Achten Sie bei der Auswahl der bauseitigen Befestigungsmittel auf die **5-fache Sicherheit**.

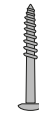
en Observe the **5-fold safety** when specifying the on-site mounting equipment.

fr En sélectionnant les fixations en attente, pensez à la **sécurité quintuple**.

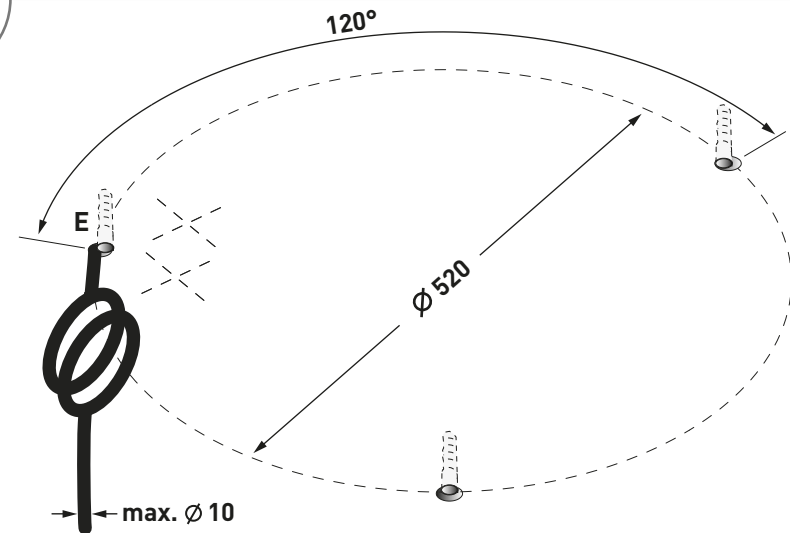
it Quando si scelgono gli elementi di fissaggio in cantiere, si deve fare attenzione che dispongano di **sicurezza quintupla**.

es Tenga en cuenta la **seguridad quintuple** al seleccionar los accesorios de fijación en la obra.

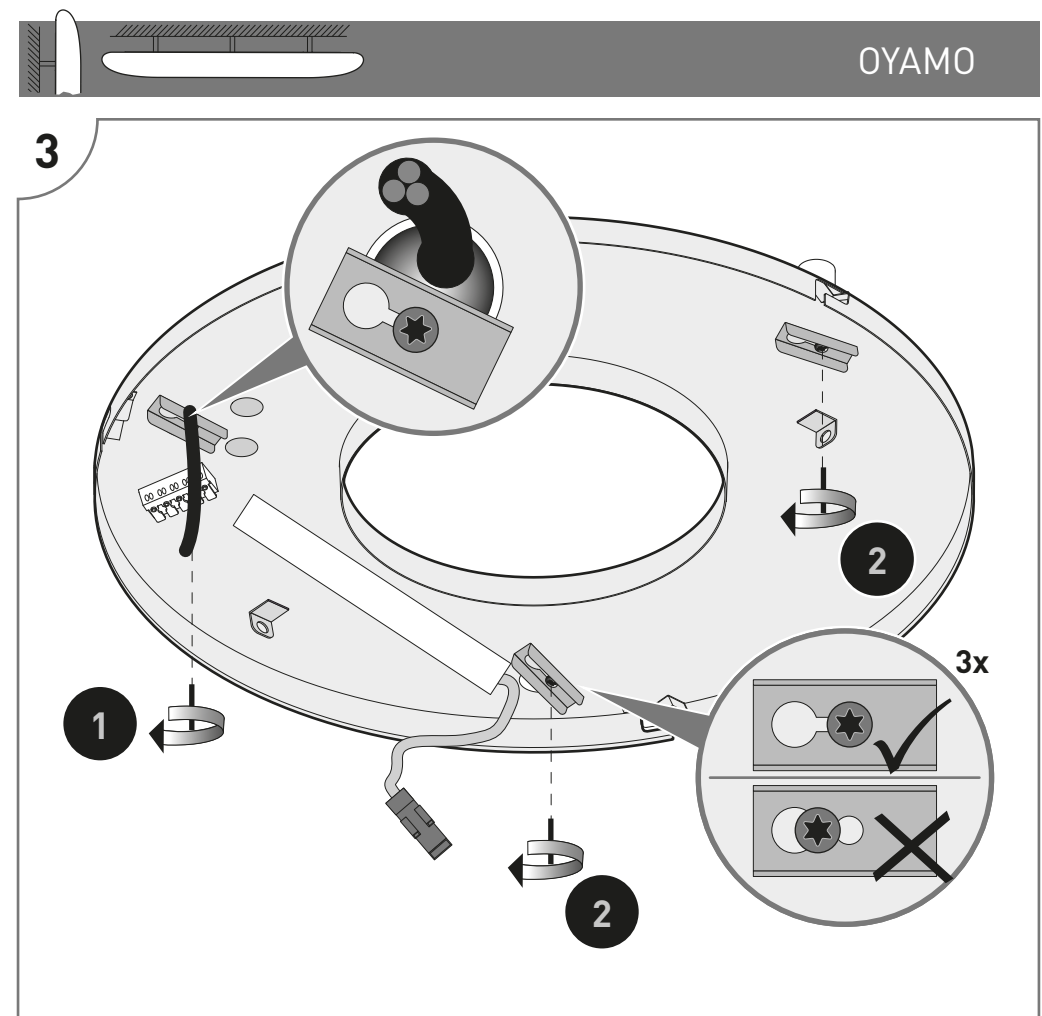
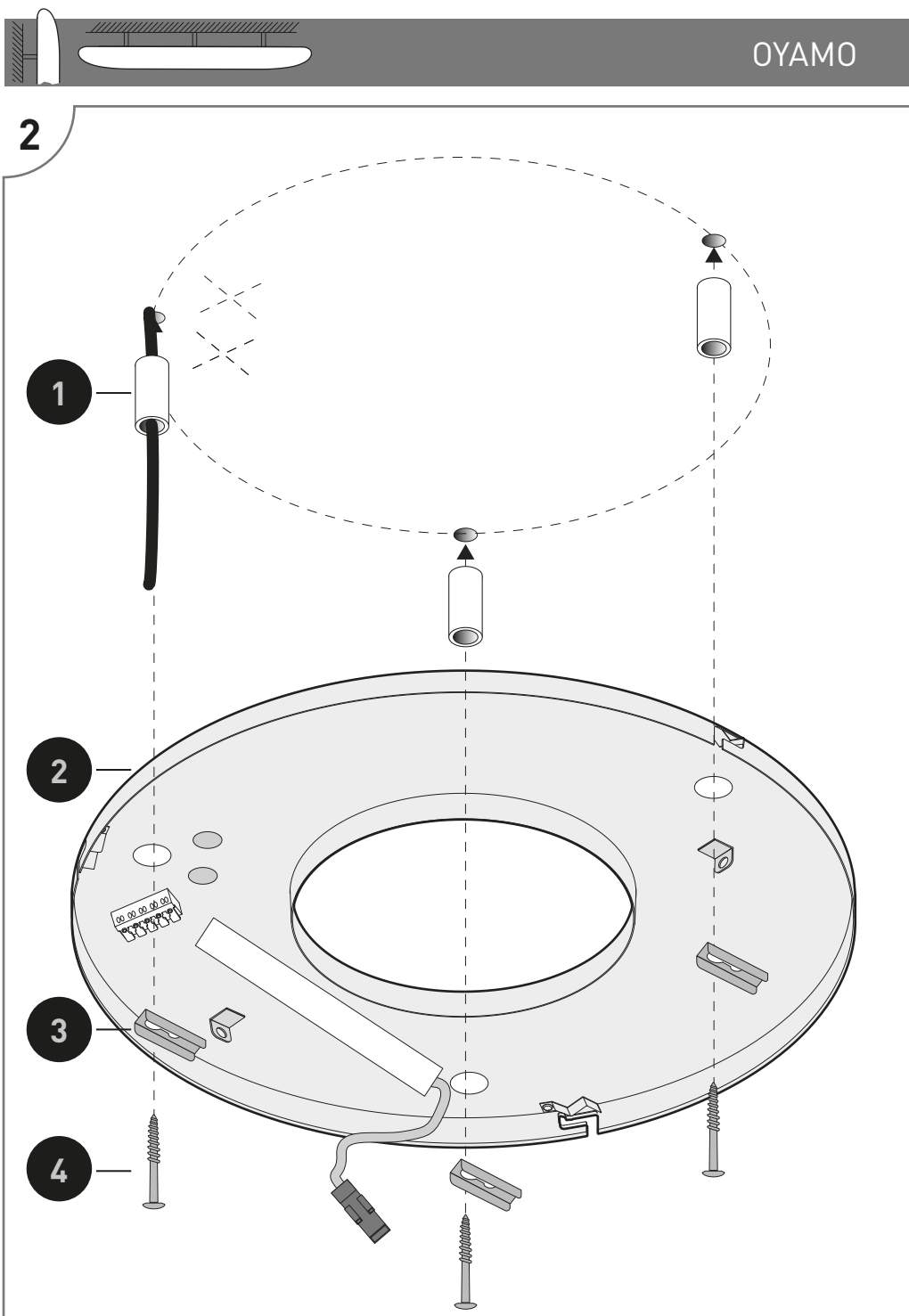
nl Neem de **5-voudige veiligheid** in acht bij de keuze van de bevestigingsmiddelen ter plaatse.



1



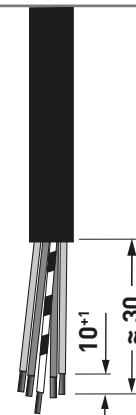
E = de Einspeisung
 en Cable entry
 fr Alimentation
 it Alimentazione
 es Alimentación
 nl Voeding



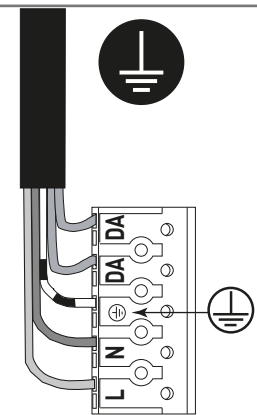
4



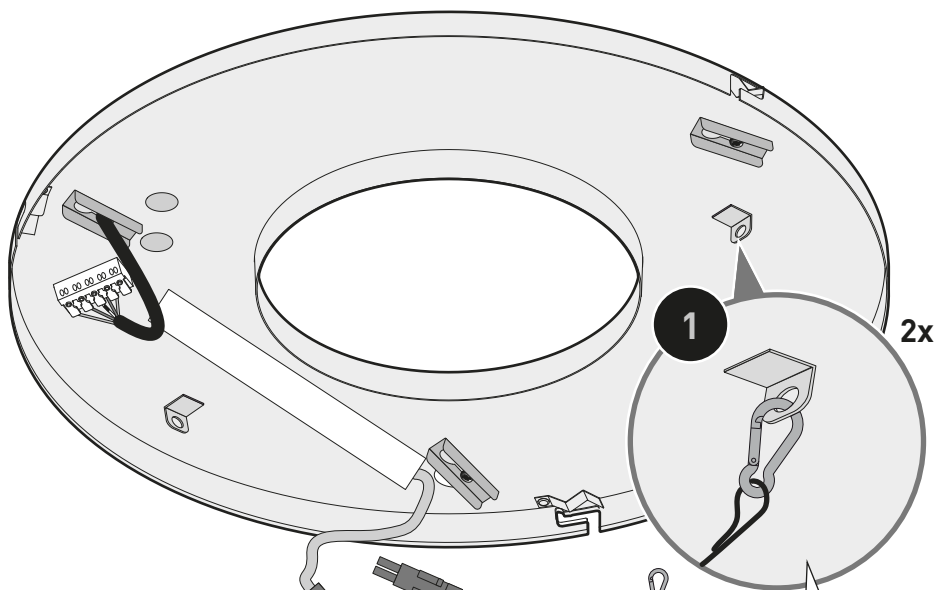
- de Elektrischer Anschluss
- en Electrical connection
- fr Raccordement électrique
- it Collegamento elettrico
- es Conexión eléctrica
- nl Elektrische verbinding



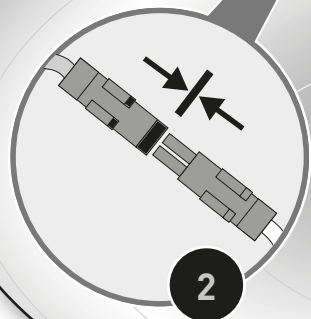
5



6

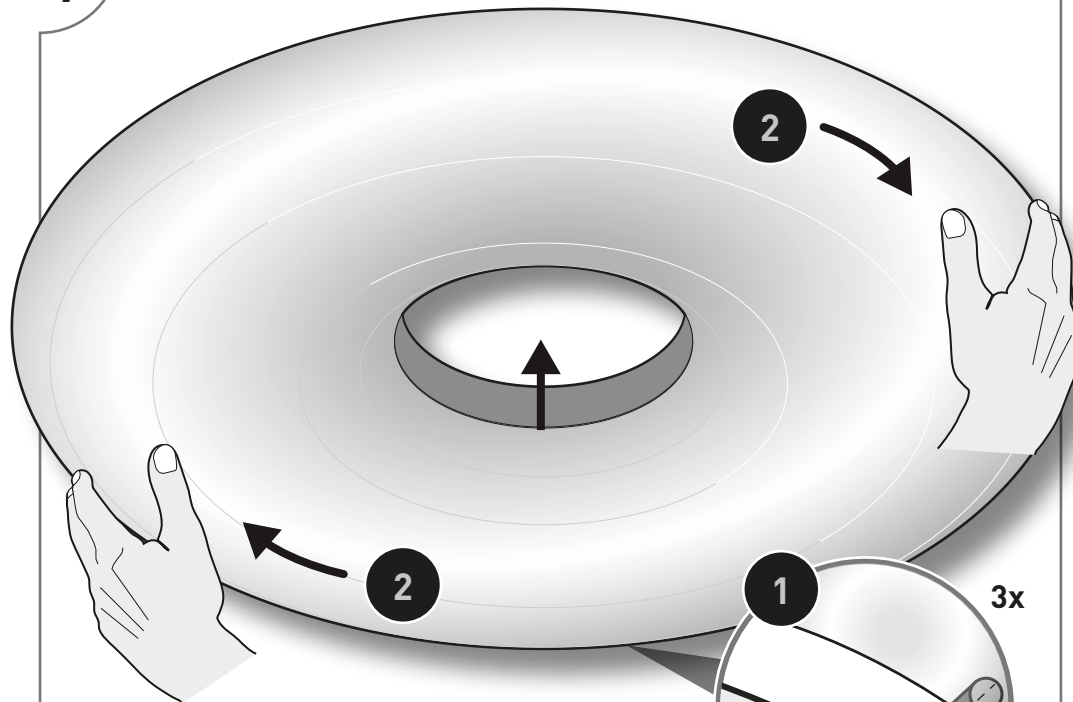


- de Montagehilfe
- en Installation aid
- fr Aide au montage
- it Ausilio di montaggio
- es Pieza de montaje auxiliar
- nl Montagetoebehoren



2

7

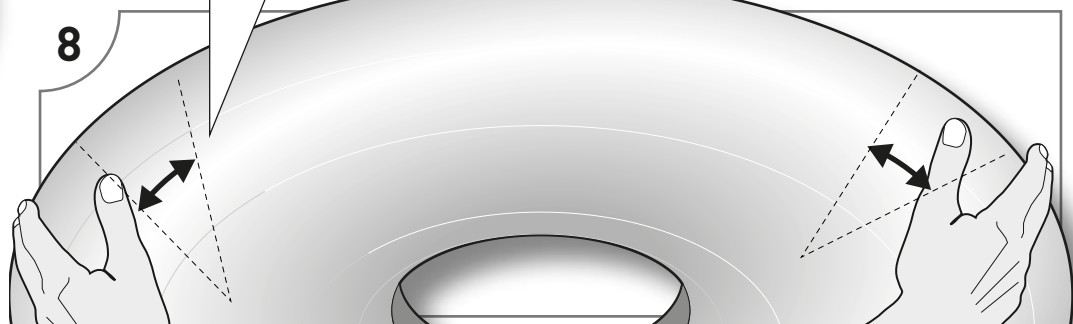


- de Verrastung überprüfen.
- en Check the locking mechanism.
- fr Vérifiez l'encliquetage.
- it Controllare l'innesto a scatto.
- es Compruebe el enganche de la óptica.
- nl Gelieve de vergrendeling te controleren.

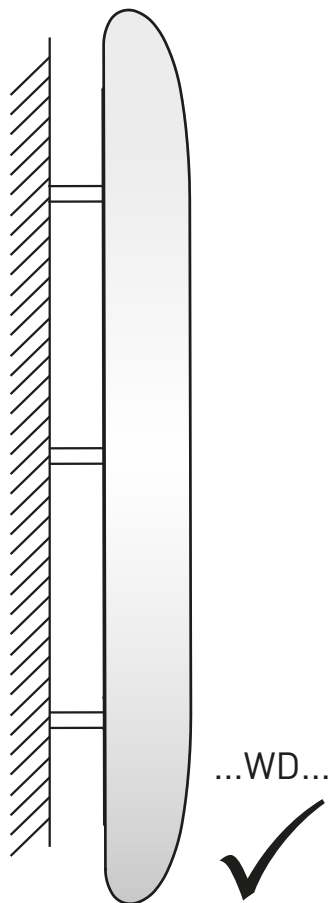
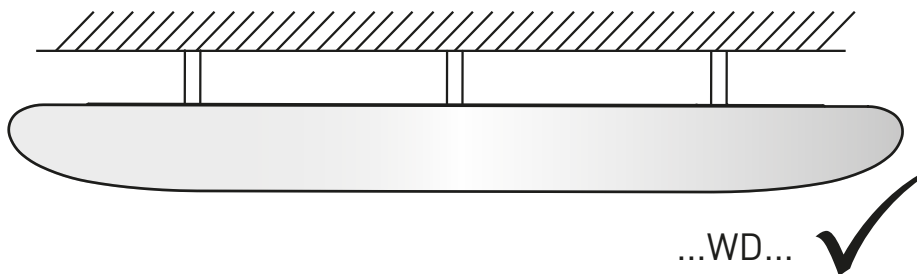
3

click

8



9



(de) Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage auf.
Wichtige Informationen zur Energieeffizienz von TRILUX-Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet:
www.trilux.com/eg245

(en) Keep these instructions safe for future maintenance work or disassembly.
For important information on the energy efficiency of TRILUX luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, see the internet at:
www.trilux.com/ec245

(fr) Veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour le démontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.
Vous avez la possibilité de consulter des informations importantes concernant l'efficacité énergétique des luminaires TRILUX ainsi que l'entretien et l'élimination des luminaires sur le site Internet :
www.trilux.com/ec245

(it) Conservare le presenti istruzioni per futuri lavori di manutenzione o smontaggio.
Per informazioni importanti sull'efficienza energetica degli apparecchi TRILUX e sulla manutenzione e smaltimento di apparecchi si rimanda a:
www.trilux.com/ec245

(es) Conserve estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante.
En **www.trilux.com/ec245** encontrará información importante sobre la eficiencia energética de las luminarias de TRILUX y sobre su mantenimiento y eliminación.

(nl) Bewaar deze handleiding voor toekomstige onderhoudswerkzaamheden of voor latere demontage.
Belangrijke informatie over de energie-efficiëntie van TRILUX-armaturen evenals informatie over onderhoud en afvoer van armaturen vindt u terug op het internet:
www.trilux.com/ec245



TRILUX GmbH & Co. KG

Heidestraße
D-59759 Arnsberg
+49 2932 301-0
info@trilux.de
www.trilux.com